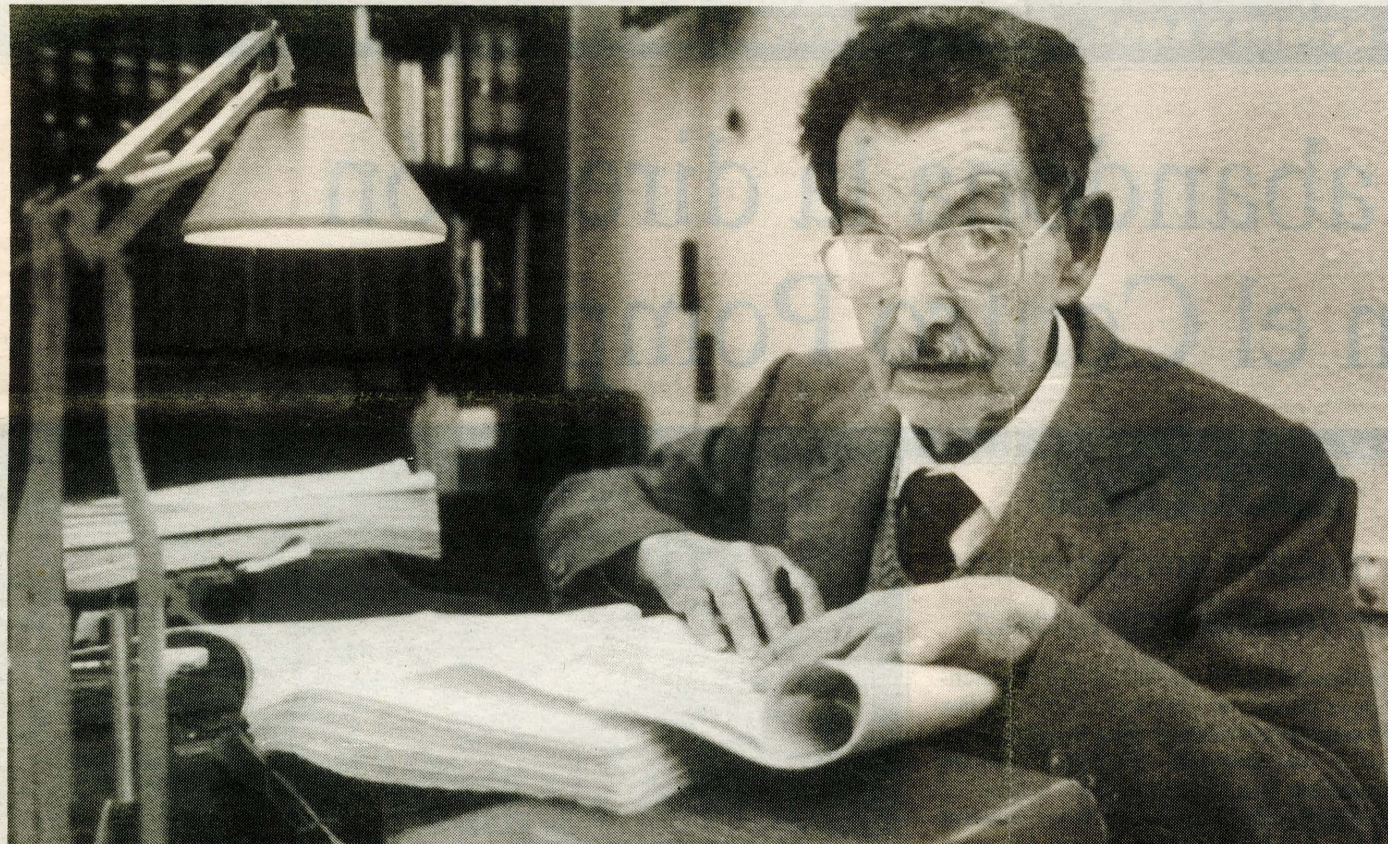


# Ochenta años de Valor

El lingüista y narrador valenciano prepara un nuevo diccionario y otra novela



Enric Valor, fotografiado en su despacho

## PERFIL

### Sabio sin diplomas

■ Enric Valor i Vives cursó estudios de profesorado mercantil, y, como él mismo afirma, "nunca me han dado un título para dar clases de catalán, a pesar de que Carles Salvador me insistió para que lo obtuviera". Fue colaborador de la revista "El Tío Cuc" y del diario "El Luchador", de Alicante, así como "El Camí", "El País Valencià" y "La república de les Lletres", de Valencia, antes de la Guerra Civil. Como secretario de la Agrupación Regionalista Alacantina, que él fundó, potenció la enseñanza de la lengua en las escuelas. Ha dado cursos en Lo Rat Penat, antes de que este organismo se pasara al secesionismo "blavero", y en la facultad de Filosofía y Letras de la Universidad de Valencia.

Entre sus obras sobre temas y cursos de la lengua catalana se encuentran: "Lea valenciano en diez días" (1965), "Curso de lengua valenciana" (1966), "Millorem el llenguatge" (1971) y el "Curso medio de gramática catalana referida especialmente al País Valencià" (1973). Ha publicado tres tomos de sus famosas "Rondalles valencianes" (1950-1951 y 1958), texto utilizado para la docencia del valenciano en todas las escuelas de la comunidad; "Narraciones de la Foia de Castalla" (1953), la novela "L'ambició d'Aleix" (1960), dos tomos de "Meravelles i picardies" (1964 y 1970) y otros muchos relatos incluidos en la trilogía "El cicle de Cassana" que acaba de editar Tàndem Edicions.

#### SALVADOR ENGUIX

**E**n la cárcel —en la que ingresó por militar en el nacionalismo cultural tras la Guerra Civil— di clases de catalán a los presos; gracias a que el director era mallorquín y creo yo que un poco nacionalista, y hacía la vista gorda." La anécdota, recordada con nostalgia, resume el espíritu con que el escritor y lingüista valenciano Enric Valor (de 80 años), inició una labor de difusión del catalán concretada, años más tarde, con obras como "La flexió verbal" o "Millorem el llenguatge". Su obra narrativa, considerada por los críticos como una de las más importantes del último siglo en el País Valencià, ha sido recuperada en su integridad y publicada recientemente por la editorial valenciana Tàndem Edicions, dirigida por Rosa Salvador. "El cicle de Cassana", que comprende la trilogía "Sense la terra promesa", "Temps de batuda" y "Enllà de l'horitzó" —esta última inédita—, es el punto y seguido de la labor de un autor que ha sido, junto al ensayista Joan Fuster y al poeta Vicent Andrés Estellés, merecedor del Premi d'Honor de les Lletres Catalanes.

"Mi vocación, desde muy pequeño, fue escribir", afirma este autor nacido en 1911 en

Castalla (Alicante), quien narra entre sonrisas que "me crié en un ambiente de lectura de novelas, ya que mi familia tenía una excelente biblioteca y a mi madre le gustaba leer en voz alta; era una de las pocas diversiones de la época". El director del periódico nacionalista de publicación semanal "El Camí", Adolf Pizcueta, descubrió, en el año 1932 en una publicación editada en Alicante, un cuento que Enric Valor había escrito cuando tenía 15 años: "L'experiment de Strolowickz". Pizcueta lo publicó e invitó a este joven escritor de veintidós años a participar en las tertulias que, en una recóndita cafetería del paseo Ruzafa de Valencia, organizaba el escritor Xavier Casp. "Pizcueta me dijo: tú eres un nacionalista y escribe bien, aquí podrás aprender muchas cosas, y fue allí donde conocí a Carles Salvador, a Sanchis Guarnier y a tantos otros que tanto hicieron por el nacionalismo valenciano y por la unidad de la lengua." Fue precisamente el lingüista Carles Salvador quien ayudó a Valor a conocer a la perfección la lengua catalana y le animó a dar clases en Valencia señalándole, según cuenta Valor, que "tú darás clases porque yo me voy a morir pronto".

"A pesar de que yo quería escribir", como lo demuestra la primera novela "El misteri del canadià" que escribió antes de la Guerra Civil y que nunca se publicó por el inicio de la

contienda, "me encontré en la obligación de ayudar en la labor de enseñar el catalán a la gente". Sus primeros cursos de lengua catalana "porque en Alicante no podían oír hablar de lengua valenciana" los publicó a través de la revista "El Tío Cuc" en 1934. La influencia añadida de Guarnier y Salvador acabaron por decantar notablemente la labor de Valor hacia la lingüística, en detrimento de su trabajo como narrador. "Carles Salvador era un hombre influido por Pompeu Fabra, y lo hizo todo por la lengua catalana en Valencia; Guarnier y yo éramos sus representantes", sentencia.

#### La posguerra

**P**asada la Guerra Civil, en la que el autor combatió del lado de los "rojos" y de la que guarda duros recuerdos, continúa su labor de investigación lingüística, combinada la publicación de artículos en semanarios y periódicos, hasta que a finales de los sesenta publica sus primeras gramáticas y cursos de lengua catalana. Paralelamente el narrador inicia un viaje por la comarca de l'Alcoià para recuperar una serie de cuentos, fábulas e historias populares que se conocerán posteriormente como "Rondalles valencianes", que le proporcionarán una gran fama, y en las que el autor no quiso ser folklorista, sino "recuperar literariamente una cultura popular que podría haberse perdido". Su trabajo narrativo tendrá en la obra "L'ambició d'Aleix" —que se publicó censurada en 1960— la expresión de la madurez como autor que será bien acogida por las críticas de compañeros de la época como Joan Fuster.

En la actualidad Valor prepara un nuevo diccionario, junto a su hijo, para su distribución en las escuelas y una nueva novela "que es una obra de literatura negra" de la que sólo lleva redactados tres capítulos. Olvidado ya el litigio mantenido con la Editorial Gregal de Valencia —que le mantuvo inactivo durante tres años y que aún le debe una gran cantidad de dinero— muestra gran tristeza cuando se le pregunta sobre los últimos acontecimientos ocurridos en Valencia por el conflicto secesionista originado por Unión Valenciana. "Lo único que quieren es que desaparezca nuestra lengua, pero eso es algo que les va a ser muy difícil conseguir", afirma. No cree en pactos lingüísticos ni "en luchas que sólo son políticas y no tienen nada que ver con la filología". Esperanzado con las nuevas generaciones de escritores valencianos y con que le recuerden como un hombre que "ama al País Valencià no por encima de todo", asegura que "el nacionalismo siempre lo entendimos como una actitud romántica".

### Ofertas de los comerciantes afiliados al gremio de vendedores

#### AUTOMÓVILES GREMIO

AUTOMOVILES J. COSTA, S. A. Via Augusta, 23 (parking). T. 237-72-43.

**OCASIONES EN RATERA** Patrol largo alto, 300 E, 190 E, 190 D, 405 Mi 16 v., Corsa, R-5, Porsche 944 a.a., 86, Lada Niva, Audi 100 CD Acant, Pandas, Escort, Kadett GSI a.a., Jeep Bravo, Ibiza, Alfa 33, Uno 60, Golf varios, BMW, 309, 205 GTX, Golf D, Orion D. Acepto motos sin entrada, varios años para pagar sin trámites y sin avales. Varios coches par. 4.000 ptas. al mes. Ratera Bruch 160, jto. Diagonal.

**OCASIONES EN RATERA** Patrol largo alto, 300E, 190E, 190D, 405 Mi 16v, Corsa, R-5, Porsche 944 a.a., 86, Audi 100CD Avant, Pandas, Escort, Kadett GSI a.a., Jeep Bravo, Ibiza, Alfa 33, Golf, BMW, 309, Golf D, Orion D. Acepto motos sin entrada varios años para pagar sin trámites y sin avales. Varios coches par 4.000 pts. al mes. Ratera. Bruch, 160 jto. Diagonal.

#### CAMIONES

COMPRO-CAMIONES. Contado 562-03-25.

#### OTRAS OFERTAS AUTOMOVILES

**SE VENDEN COCHES** de part. a part. BMW 635 Ci. B-EZ. full equip 1.900.000. BMW 325 IX. Matricula G-W. 2.900.000. Mercedes 300 E. Cuatromatic. R-11. 4.9 Mill.

Mercedes 300 4x4 GD. Matricula G-P. 2.8 Mill. Porsche 911 carrera 4. G-AK. 8,7 Mill. Full equip. Tel. 972/36-57-81 horas de oficina.

**OPEL SENATOR CD 3 OI**, 24 V. 3 messos. 3.950.000. Part. 666-18-77 i 666-10-81.

**TALBOT SOLARA SX** B-EU. 150.000. 40.000 km. dir. asist. elev. elect. cierre centr. 692-10-25.

**BMW 325i**, full equip., direct. asist., aire, alarma, ABS, llantas, volante piel, pocos km, equip. tecnic; garantía. T. 421-49-30 y 226-32-82.

**R-21**, aire acond., garaje. T. 421-49-30.

**BX GTi 1.9**, ABS, todos extras, siempre garaje, garantía, plazos. T. 421-49-30.

**SEAT Terra**, muy cuidada. T. 421-49-30.

**R-11**, aire acond., pocos km. T. 421-49-30.

**ORION 1.6** Ghia Inyección. T. 421-49-30.

**MONZA 3.0**, f. equip., barato. T. 421-49-30.

**R-5** y 127, 85.000 ptas. T. 421-49-30.

**GSI 2.0**, m. cuidado, plazos. T. 421-49-30.

**R-5 GT Turbo**, pocos km. T. 421-49-30.

**GRANADA 2.8i**, aut., cuidado. T. 421-49-30.

**R-18 2.0**, siempre garaje. T. 421-49-30.

**BMW 320**, techo, oportunidad. T. 430-44-05.

**ESCORT 1.6 GHIA**, gta., aire. T. 430-44-05.

# BOLSA DEL MOTOR

#### MOTOS Y CICLOMOTORES

**VENDO CICLOMOTOR** procedente de sorteo, 0 Km, sin estrenar. 90.000 ptas. 417-71-84.

**PART. BMW K-75 B-JN**, blanca. T. 330-60-77.

#### COMPRAS

**COMPRAMOS FURGONETAS** y camiones industriales. Llamar Tel. 265-48-18.

**MOTO Y COCHE** rápido ctdo. T. 564-31-70.

**CPRO**, toda clase coches, motos, t. terreno, furgoneta al acto. Bruch, 160 jto. Diagonal.

**COMPRO CAMIONES**, furgonetas y turismos. Pago al contado más que nadie. T. 265-92-47.

#### AUTOMÓVILES ALQUILER

**AUTOS VALVERDE**. Coches y furgonetas. Diputación, 197. T. 453-23-70.

**ESCON-CAR**, alquiler coches y furgonetas. Oferta empresas. C. Valencia, 613. T. 245-88-38.

**DOCAR: COCHES Y MINIBUSES**, oferta empresas. Montnegre, 18. 322-90-08, 24 h.

**SPRINT**, coches - furgonetas, oferta empresas. Deu i Mata, 117. T. 419-09-92, 24 horas.

**TOT-CAR**. Automóviles, Furgonetas, Minibuses y Todo terreno. Tarifa especial. Josep Tarradellas, 93-95. T. 410-13-49.

**GESTVI**, coches, furg., minibús, descapotables. Esp. empresas Viladecans, 658-23-82; S. Boi, 654-52-61; Barcelona, 245-58-74.

#### CARAVANAS

**AUTOCARAVANA BURSTNER A560**. B-KG. Full Equip. Tel. 211-19-96, noches.

**V.W. FURGONETAS**. Bus y camping, importadas. C.E.E. nuevas y usadas. T. 665-07-69.

#### VARIOS

**REMOLQUES** ocasión. Bolas. T. 799-50-03.

#### NÁUTICA

**ESCUELA NAUTICA MAR LIBRE** comienza cursillos el 7 de enero, para patrón de yate, recreo y titulin. Plaza Tetuán, 40-41, 1º, despacho 26. Tel. 245-13-05.

#### CAMIONES

**CAMIONES CON GARANTIA**. T. 562-03-25.

**CAMION GRUA CON TARIETA** y trabajo. Llamar de 21-22 h. Tel. 372-14-96.

**"EL 20"** T. 335-16-99. Dumper 6 x 6 y 6 x 4. Pegaso 1223, portacontenedores basuras.

## Anuncios Clasificados de La Vanguardia Los que más se ven



## CULTURA

## ENRIC VALOR, PREMI SANCHIS GUARNER



L'escriptor ha vist recompensada per Diputació la seua tasca

# Entre la gramàtica i la literatura

El premi que anualment concedeix la Diputació de València a l'obra global d'un autor ha anat a parar enguany a l'escriptor Enric Valor. És la segona vegada que es concedeix aquest premi que l'any passat fou atorgat, a títol pòstum, al professor Sanchis Guarner, amb el nom del qual continua convocant-se.

Enric Valor va nàixer, en 1911, a Castalla. D'aleshores ençà ha passat una vida plena d'esdeveniments, una vida en la qual s'han prodigat els obstacles i les dificultats. Ara, setanta anys després, els seus esforços, la constància tenaç del seu treball són ja reconeguts. La seua és una conversa cordial, molt acurada i detallista. Hi ha un punt que el preocupa lleugerament. *No sé si el que jo faig interessa a vostés, a la gent jove que busca formes noves*, ens diu. Valor ha sabut condensar les seues grans passions —la novel·la, la llengua viva de la nostra gent i el destí del País Valencià— en les seues facetes d'escriptor, gramàtic i valencianista de socarrel.

## ESTIC MOLT INFLUÏT PEL SEGLE PASSAT

*La meua família era molt llegidora de novel·les. Pràcticament tots els escriptors*

*francesos i anglesos del XIX estaven en la biblioteca familiar. La meua mare era una entusiasta de la novel·la i jo estic molt influït pel segle passat. Respecte i entenc totes les tècniques actuals, però m'agrada escriure amb aquella tècnica i aquella estètica.* Efectivament, la narrativa d'Enric Valor es caracteritza per les seues influències naturalistes, a més de presentar-se amb un estil gramatical i lèxic impecable. *De tota manera, Joan Fuster m'ha comentat alguna vegada que jo puc seguir Flaubert o Balzac, però que mai no escriuré com ells sinó com un home d'avui.* L'obra narrativa d'Enric Valor inclou diversos volums de rondalles, dues novel·les i relats i contes breus. Les rondalles que ell ha replegat i literaturitzat són pràcticament l'únic treball seriós que s'ha fet per salvar aquest gènere popular al País Valencià. L'autor ens en comenta: *Em vaig divertir molt buscant-les i recollint-les. En el moment en què ho vaig fer, la Foia de Castalla era una comarca autosuficient, una mena d'Andorra, on es conservaven vives totes les arrels i les tradicions. Recorde, com a fet anecdòtic, que, en aquell moment, les rondalles van haver de passar la censura i van trobar-hi problemes.*

## EN LA REDACCIÓ DE EL TIO CUC

Un dels primers anys de la dècada dels trenta, Enric Valor es va presentar, a Alacant, a la redacció del setmanari satíric *El tio Cuc*. A partir d'aquell moment va començar a col·laborar en la publicació. Després, en contacte amb Coloma, l'animós director d'aquella revista, fou fundador i secretari de la Societat Regionalista Alacantina. *Vam aconseguir interessar molta joventut en el nacionalisme*, ens diu. Com a membre d'aquella agrupació, va realitzar dos programes en valencià a Ràdio Alacant. Immediatament es va produir el contacte amb els grups valencianistes de la capital. *Un dia vaig veure el setmanari El Camí en una llibreria i el vaig comprar. Vaig començar a enviar-hi publicacions i algunes foren publicades.* Adolf Pizcueta, en nom del Centre d'Actuació Valencianista, em va enviar una carta on em convidava a venir a València i a posar-me en contacte amb ells. Així, vaig arribar un dia i, en un bar del carrer de Russafa, vaig contactar amb Antoni Tarín, Miquel Duran de València, Daniel Martínez Ferrando i Adolf Pizcueta. Aquell va ser l'inici d'un contacte que s'intensificaria temps després quan es va traslladar a viure a València. Ací va escriure col·laboracions per al periòdic *El País Valencià* i va viure de prop el bullució del període republicà. La Guerra Civil va estroncar dramàticament tot allò.

## EM VAIG TROBAR AMB CARLES SALVADOR

Com molts, Valor hagué de superar dificultats econòmiques i personals i va veure perdut tot allò que amb tanta il·lusió havia començat a créixer. Una anècdota defineix clarament l'ambient de l'època. *Davant la telefònica em vaig trobar Carles Salvador i, quan anava a saludar-lo, va passar sense dir-me res, com si no em conegués. Dies més tard el vaig tornar a trobar, m'hi vaig acostar i, saludant-me molt efusivament, em va confessar que no s'havia atrevit a dir-me res, perquè no sabia si jo seguiria sent el mateix d'abans de la victòria franquista. Van ser molts els qui van renunciar a les seues conviccions en aquells moments.* Reiniciat el contacte amb Carles Salvador i amb altres cercles reduïts d'intel·lectuals i de valencianistes, va començar un període en el qual l'activitat es va centrar en una resistència silenciosa. *Com que no podíem fer cap activitat pública, ens vam dedicar a estudiar.*

En aquell intens, dramàtic i dur moment, va començar a depurar-se aquell Enric Valor gramàtic, rondallista i narrador que es consolidaria calladament al llarg de molts anys i que avui és patrimoni de tots els valencians. ADOLF BELTRAN ●